KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(89) 401 endg.
Brüssel, den 31. Juli 1989

Vorschlag für eine

ENTSCHEIDUNG DES RATES

zur Genehmigung der Verlängerung oder der stillschweigenden Verlängerung bestimmter zwischen Mitgliedstaaten und dritten Ländern geschlossener Handelsabkommen

---

(von der Kommission vorgelegt)

BEGRÜNDUNG

Nach Artikel 3 der Entscheidung des Rates vom 16. Dezember 1969[1] über die schrittweise Vereinheitlichung der Abkommen über die Handelsbeziehungen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern und über die Aushandlung der gemeinschaftlichen Abkommen schlägt die Kommission dem Rat vor, die Mitgliedstaaten zur ausdrücklichen oder stillschweigenden Verlängerung der diesem Vorschlag für eine Entscheidung des Rates als Anhang beigefügten Handelsabkommen zu ermächtigen.

Es handelt sich um die dritte Tranche 1989, d.h. um die Abkommen, deren Ablauf oder Kündigungsfrist in den Zeitraum zwischen dem 1.8.1989 und dem 31.10.1989 fällt.

Die in Artikel 2 der Entscheidung vorgesehene vorherige Konsultation fand im schriftlichen Verfahren statt. Nach Abschluß dieser Konsultation am 30.5. 1989 wurde festgestellt, daß die Voraussetzungen für die Verlängerung dieser Abkommen um ein weiteres Jahr erfüllt sind.

Die Dienststellen der Kommission haben im übrigen festgestellt, daß die Verlängerung der fraglichen Abkommen keine Auswirkungen auf die kleinen und mittleren Unternehmen oder auf die Schaffung von Arbeitsplätzen hat.

In der Liste sind noch einige Abkommen mit den EFTA-Ländern enthalten, die nach den in der EFTA-Gruppe getroffenen Vereinbarungen von den betreffenden Mitgliedstaaten überprüft werden sollten.

Da die betroffenen Mitgliedstaaten mitgeteilt haben, daß das Verfahren zur Überprüfung dieses Abkommens demnächst abgeschlossen wird, die bis zum Außerkrafttreten verbleibende Frist jedoch seines Erachtens nicht ausreicht, um das Überarbeitungsverfahren zu Ende zu bringen, ist es nach Ansicht der Kommission erforderlich, eine erneute Verlängerung dieses Abkommens vorzuschlagen.

Die Kommission hält es im übrigen für zweckmäßig, darauf hinzuweisen, daß die Vorschläge für eine Ermächtigung der Mitgliedstaaten zur stillschweigenden oder ausdrücklichen Verlängerung bestimmter unter diese Tranche fallender Abkommen um ein weiteres Jahr ihrer Stellungnahme beim nächsten Ablauftermin der betreffenden Abkommen in keiner Weise vorgreifen.

(1) ABl. Nr. L 326 vom 29.12.1969, S. 39

Vorschlag für eine

ENTSCHEIDUNG DER RATES

zur Genehmigung der Verlängerung oder der stillschweigenden Verlängerung bestimmter zwischen Mitgliedstaaten und dritten Ländern geschlossener Handelsabkommen

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

gestützt auf die Entscheidung 69/494/EWG des Rates vom 16. Dezember 1969 über die schrittweise Vereinheitlichung der Abkommen über die Handelsbeziehungen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern und über die Aushandlung der gemeinschaftlichen Abkommen (1), insbesondere auf Artikel 3,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Für die im Anhang aufgeführten Abkommen und Protokolle wurde die Verlängerung oder die stillschweigende Verlängerung über die Übergangszeit hinaus zuletzt mit der Entscheidung 88/637/EWG (2) genehmigt.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben die Genehmigung zur Verlängerung oder stillschweigenden Verlängerung dieser Abkommen beantragt, um jede Unterbrechung in ihren vertraglichen Handelsbeziehungen mit den betreffenden dritten Ländern zu vermeiden.

Die meisten durch diese nationalen Abkommen abgedeckten Bereiche sind jedoch jetzt Gegenstand gemeinschaftlicher Abkommen. Es handelt sich daher lediglich um die Genehmigung zur Aufrechterhaltung nationaler Abkommen für diejenigen Bereiche, die nicht von Gemeinschaftsabkommen erfaßt sind. Die Verpflichtung der Mitgliedstaaten, jede Unvereinbarkeit zwischen diesen Abkommen und dem Gemeinschaftsrecht zu vermeiden und gegebenenfalls zu beseitigen, wird durch diese Genehmigung nicht berührt.

Die Bestimmungen der zu verlängernden oder stillschweigend zu verlängernden Abkommen dürfen im übrigen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Durchführung der gemeinsamen Handelspolitik bilden.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben erklärt, daß die Verlängerung oder die stillschweigende Verlängerung dieser Abkommen weder ein Hindernis für die Einleitung von Verhandlungen der Gemeinschaft mit den betreffenden dritten Ländern und die Übernahme der handelspolitischen Fragenbereiche dieser Abkommen in Gemeinschaftsabkommen sei, noch während des betreffenden Zeitraums den Erlaß der Maßnahmen behindern könne, die zur völligen Vereinheitlichung der Einfuhrregelungen der Mitgliedstaaten erforderlich sind.

Bei Abschluß der in Artikel 2 der Entscheidung 69/494/EWG vorgesehenen Konsultation ist festgestellt worden — wie es auch die genannten Erklärungen der betreffenden Mitgliedstaaten bestätigen —, daß die Bestimmungen der zu verlängernden oder stillschweigend zu verlängernden Abkommen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Durchführung der gemeinsamen Handelspolitik darstellen.

Daher können diese Abkommen für einen begrenzten Zeitraum verlängert oder stillschweigend verlängert werden —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die im Anhang aufgeführten Handelsabkommen und Protokolle zwischen Mitgliedstaaten und dritten Ländern können für diejenigen Bereiche, die nicht unter Abkommen zwischen der Gemeinschaft und den betreffenden Drittländern fallen, und sofern ihre Bestimmungen nicht im Widerspruch zur derzeitigen Gemeinschaftspolitik stehen, bis zu den jeweils angegebenen Terminen verlängert oder stillschweigend verlängert werden.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Brüssel am .

Im Namen des Rates

Der Präsident

(1) ABl. Nr. L 326 vom 29. 12. 1969, S. 39.

(2) ABl. Nr. L 355 vom 23.12.1988, S. 61

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro	Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo		Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord	8. 10. 1960	31. 12. 1990
		Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed minutes	13. 4. 1963	
		Échange de lettres / Briefwisseling	30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1991
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1991
	Israel	Handelsaftale	14. 11. 1952	14. 11. 1990
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1990
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1990
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1990
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1990
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1990
	Benin	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1990
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1990
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	31. 12. 1990
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962	31. 12. 1990
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	31. 1. 1991
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1990
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1990
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	31. 12. 1990
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	31. 12. 1990
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	31. 12. 1990
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. 4. 1961	31. 12. 1990
		Protokoll	20. 1. 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1990
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1990
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1990
	Burkina Faso	Wirtschaftsabkommen	8. 6. 1961	31. 12. 1990
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. 3. 1957	31. 12. 1990
	Paraguay	Handelsabkommen	25. 7. 1955	31. 12. 1990
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen	13. 9. 1977	31. 12. 1990
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. 12. 1966	31. 12. 1990
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. 9. 1963	31. 12. 1990

DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1990
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1990
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1990
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1990
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1990
	Tunesien	Handelsabkommen und	29. 1. 1960	31. 12. 1990
		Zusatzprotokoll	22. 12. 1963	
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	31. 12. 1990
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1990
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1990
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1990
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1990
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1990
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1990
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1990
ESPAÑA	Cuba	Convenio comercial	23 1 1979	31 91
	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	19. 90
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	13. 90
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	19. 91
	Pakistán	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	28. 11. 1990
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	20. 2. 1991
	~~Yugoslavia~~	~~Acuerdo comercial~~	~~20. 7. 1976~~	~~7. 12. 88~~
	Zaire	Acuerdo de cooperación económica	21. 11. 1983	20. 11. 1990
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1990
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	31. 12. 1990
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	10. 1. 1991
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1990
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	31. 12. 1990
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1990
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1990
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1990
	Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	31. 12. 1990
		Protocole	6. 5. 1970	
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1990
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 / 23. 6. 1953	12. 11. 1990
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1990
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1990
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1990
	Málta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1990
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	31. 12. 1990
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	31. 12. 1990
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1991
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1991
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1990
	Siria	Accordo commerciale	10. 1. 1955	31. 12. 1990
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 / 2. 8. 1963	31. 12. 1990
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1990
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1990

PORTUGAL	Angola	Acordo comercial	20. 1. 1979	19. 1. 1991
	Colômbia	Acordo comercial	28. 12. 1978	27. 12. 1990
	Coreia do Sul	Acordo comercial	2. 12. 1977	1. 12. 1990
	Equador	Acordo comercial	16. 12. 1976	15. 12. 1990
	Senegal	Acordo comercial	30. 1. 1975	29. 1. 1991
		Protocolo adicional	21. 2. 1980	
	Tunísia	Acordo comercial	9. 11. 1974	8. 11. 1990
	Zaire	Acordo comercial	16. 12. 1983	15. 12. 1990
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1990

ISSN 0254-1467

KOM(89) 401 endg.

DOKUMENTE

DE **11**

31.7.1989

Katalognummer : CB-CO-89-374-DE-C

ISBN 92-77-52619-X

Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften
L-2985 Luxemburg